

**DE**

## Funktion und Bedienung Miniraster

- ① Dieser Beileger ersetzt die entsprechende Passage in der beiliegenden Original-Betriebsanleitung.
  - Miniraster nach außen ziehen und eine viertel Umdrehung nach links oder rechts drehen. Der Miniraster erreicht eine Rastposition.
  - Anbauteil, wie in der Original-Betriebsanleitung beschrieben, ab- oder hochklappen.
  - Zum Lösen der Rastposition: Miniraster wieder ziehen und eine viertel Umdrehung in entgegengesetzter Richtung drehen.
- ☞ Der Miniraster rastet beim Loslassen automatisch ein. Die Sicherung ist aktiv.

### **⚠ WARNUNG!**

#### **Quetschung von Gliedmaßen**

Beim Ab- und Hochklappen der Anbauteile sowie beim Einrichten der Konsolen und deren Absicherung mit dem Miniraster besteht Quetschgefahr von Gliedmaßen.

- Anbauteile so ab- und hochklappen, dass keine Gliedmaßen eingeklemmt bzw. gequetscht werden können.

**EN**

## Mini-catch function and use

- ① This supplement replaces the corresponding passage in the enclosed original operating instructions.
  - Pull the mini-catch out and rotate it a quarter of a turn to the left or right. The mini-catch reaches a rest position.
  - Fold down or up the attachment part as described in the original operating instructions.
  - To release the rest position, pull the mini-catch again and turn it a quarter of a turn in the opposite direction.
- ☞ The mini-catch automatically locks into position when it is released. The securing mechanism is active.

### **⚠ WARNING!**

#### **Crush hazard for limbs**

There is a risk of crushing limbs when attachment parts are swung down and up, the brackets are mounted as well when the brackets are secured by the mini-catch.

- Ensure that no limbs are caught or crushed when attachment parts are swung up and down.

## FR

### Fonction et utilisation du boulon d'indexage

- ① Ce complément remplace le passage correspondant dans le mode d'emploi original ci-joint.
  - Tirez le boulon d'indexage vers l'extérieur et tournez le d'un quart de tour vers la gauche ou vers la droite. Le boulon d'indexage atteint une position d'arrêt.
  - Dépliez ou relevez l'élément rapporté comme décrit dans le mode d'emploi original.
  - Pour débloquer la position d'arrêt, tirez à nouveau le boulon d'indexage et tournez le d'un quart de tour dans le sens inverse.
- ☞ Le boulon d'indexage s'enclenche automatiquement lorsqu'on le relâche. La sécurité est activée.

#### **⚠ AVERTISSEMENT !**

##### **Écrasement des membres**

Lors du dépliage et du repliage des éléments rapportés ainsi que lors de la mise en place des consoles et de leur sécurisation avec le boulon d'indexage, il existe un risque d'écrasement des membres.

- Dépliez et relevez les éléments rapportés de manière à éviter tout risque de coincement ou d'écrasement des membres.

## NL

### Werking en bediening minivergrendeling

- ① Deze aanvulling vervangt de overeenkomstige passage in de bijgevoegde originele gebruiksaanwijzing.
  - Trek het minivergrendeling naar buiten en draai het een kwartslag naar links of rechts. Het minivergrendeling bereikt de vergrendelde positie.
  - Klap het gemonteerde deel omlaag of ophoog zoals beschreven in de originele gebruiksaanwijzing.
  - Om de blokkering op te heffen, trek nogmaals aan het minivergrendeling en draai het een kwartslag in de tegenovergestelde richting.
- ☞ Het minivergrendeling wordt automatisch ingeschakeld wanneer het wordt losgelaten. De zekering is actief.

#### **⚠ Waarschuwing!**

##### **Beknelling van ledematen**

Bij het op- en neerklappen van de gemonteerde deel en bij het hanteren van de consoles en het borgen daarvan met de minivergrendelingen bestaat gevaar voor beknelling van ledematen.

- Zorg ervoor dat de gemonteerde deel zo omlaag en omhoog geklapt wordt dat er geen ledematen bekneld of verpletterd kunnen raken.